

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
1999/C 145/01	Wisselkoersen van de euro	1
1999/C 145/02	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 10.5. tot en met 14.5.1999	2
1999/C 145/03	Informatieprocedure — Technische voorschriften ⁽¹⁾	3
1999/C 145/04	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1407 — Bertelsmann/Mondadori) ⁽¹⁾	4
1999/C 145/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1533 — Artémis/Sanofi Beauté) ⁽¹⁾	5
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
1999/C 145/06	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de fiscale behandeling van personenauto's die definitief naar een andere lidstaat worden overgebracht in verband met een verandering van verblijfplaats, of tijdelijk worden gebruikt in een andere lidstaat dan die waar zij zijn geregistreerd ⁽¹⁾	6
1999/C 145/07	Voorstel voor een besluit van de Raad tot verlening van een garantie van de Gemeenschap voor verliezen van de Europese Investeringsbank op leningen voor projecten buiten de Gemeenschap (Midden- en Oost-Europa en Westelijke Balkan, Middellandse-Zeegebied, Latijns-Amerika en Azië en de Republiek Zuid-Afrika)	10



Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

Commissie

1999/C 145/08	Oproep tot het indienen van voorstellen om in het MKB de kennis van de financiële instrumenten te verbeteren	12
1999/C 145/09	Wijziging van het bericht inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen	14

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**25 mei 1999**

(1999/C 145/01)

1 euro	=	7,4349	Deense kroon
	=	325,3	Griekse drachme
	=	8,9895	Zweedse kroon
	=	0,6634	Pond sterling
	=	1,0627	US-dollar
	=	1,5481	Canadese dollar
	=	130,41	Japanse yen
	=	1,5964	Zwitserse frank
	=	8,2565	Noorse kroon
	=	78,36675	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,6134	Australische dollar
	=	1,9494	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,62987	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

**OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN
DE PERIODE VAN 10.5. TOT EN MET 14.5.1999**

(1999/C 145/02)

Deze documenten zijn verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(1999) 183	CB-CO-99-232-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 76/308/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit verrichtingen die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, alsmede van landbouwheffingen en douanerechten, evenals van schuldvorderingen uit hoofde van de belasting over de toegevoegde waarde en van bepaalde accijnzen ⁽²⁾	7.5.1999	10.5.1999	8
COM(1999) 227	CB-CO-99-224-NL-C	Mededeling van de Commissie aan de Rekenkamer, aan het Europees Parlement en de Raad — Balansen en rekeningen van het zesde, zevende en het achtste Europese Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998	11.5.1999	11.5.1999	80
COM(1999) 244	CB-CO-99-237-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma (het programma Daphne) (2000-2004) betreffende maatregelen ter voorkoming van en bescherming tegen geweld jegens kinderen, jongeren en vrouwen ⁽²⁾ ⁽³⁾	11.5.1999	11.5.1999	12
COM(1999) 192	CB-CO-99-188-NL-C	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de werking van Verordening (EEG) nr. 3932/92 van de Commissie van 21 december 1992 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het verdrag (ex artikel 85, lid 3) op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector ⁽³⁾	12.5.1999	12.5.1999	25
COM(1999) 222	CB-CO-99-219-NL-C	Verslag van de Commissie — 1998 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek — Jaarverslag	11.5.1999	12.5.1999	61
COM(1999) 223	CB-CO-99-215-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad tot vaststelling van minimumnormen voor de bescherming van legkippen in diverse houderijsystemen ⁽²⁾	12.5.1999	12.5.1999	6

⁽¹⁾ Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

⁽²⁾ Dit document zal in het Publicatieblad worden gepubliceerd.

⁽³⁾ Voor de EER relevante tekst.

NB: Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.

Informatieprocedure — Technische voorschriften

(1999/C 145/03)

(Voor de EER relevante tekst)

- Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften
(PB L 109 van 26.4.1983, blz. 8).
- Richtlijn 88/182/EEG van de Raad van 22 maart 1988 houdende wijziging van Richtlijn 83/189/EEG
(PB L 81 van 26.3.1988, blz. 75).
- Richtlijn 94/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 maart 1994 tot tweede substantiële wijziging van Richtlijn 83/189/EEG
(PB L 100 van 19.4.1994, blz. 30).

Door de Commissie ontvangen kennisgevingen van nationale voorstellen van technische voorschriften

Referentie ⁽¹⁾	Titel	Vervaldatum van de standstill-termijn van drie maanden ⁽²⁾
1999/209/S	Voorschriften van de Zweedse Raad voor Autorisatie en Technische Controle voor weegschalen die gebruikt worden voor het wegen van huishoudelijk afval	30.7.1999
1999/214/D	Technische regels bij de Verordening inzake drukvaten — TRB 801, nr. 14 — „Drukvaten in koude-installaties en warmtepompsystemen”	29.7.1999
1999/215/S	Verordening inzake wijziging van de verordening (1997: 645) inzake batterijen	⁽⁴⁾
1999/216/NL	Uitvoeringsbesluit monsternamen nekvellen 1999	5.8.1999
1999/217/NL	Uitvoeringsbesluit blinde darmmonsternamen 1999	6.8.1999
1999/218/NL	Vrijstellingsbesluit I Verordening hygiënevoorschriften pluimveeverwerkende industrie 1999	6.8.1999
1999/219/NL	Vrijstellingsbesluit II Verordening hygiënevoorschriften pluimveeverwerkende industrie 1999	5.8.1999
1999/220/NL	Vrijstellingsbesluit III Verordening hygiënevoorschriften pluimveeverwerkende industrie 1999	5.8.1999
1999/221/NL	Regeling, houdende nadere regels voor de veiligheid van hogesnelheidsvoertuigen, gebouwd op of na 1 januari 1996 (Regeling HSC-Code)	6.8.1999
1999/222/NL	Regeling, houdende nadere regels voor de veiligheid van hogesnelheidsvoertuigen, gebouwd voor 1 januari 1996 (Regeling DSC-Code)	6.8.1999
1999/223/NL	Motorrijtuigenbelasting: toepassing van artikel 30 van de Weg MB '94 (kwart/half-tarief) voor kampeerauto's. Belasting van personenauto's en motorrijwielen: maatstaf van heffing bij een kampeerauto. (Tevens van toepassingverklaring op paragraaf 14.3.2 van de Leidraad Belasting van personenauto's en motorrijwielen 1992 (Leidraad BPM 1992))	⁽⁴⁾
1999/225/F	Besluit houdende voorschriften inzake installaties voor vloeibaar petroleumgas in motorvoertuigen	2.8.1999
1999/228/A	Verordening van het stadsbestuur van de stad Wenen betreffende de tijdelijke vergunning van de lucht/verbrandingsgascollector van het systeem „Schiedel Multi”	11.8.1999

⁽¹⁾ Jaar — registratienummer — kennisgevende lidstaat.

⁽²⁾ Periode tijdens dewelke een ontwerp niet mag worden goedgekeurd.

⁽³⁾ Geen standstill-termijn omdat de Commissie de motivering inzake de urgentie heeft aanvaard.

⁽⁴⁾ Geen standstill-termijn, want het betreft hier technische specificaties of andere eisen die vergezeld gaan van fiscale of financiële maatregelen in de zin van artikel 1, punt 9, tweede alinea, derde streepje, van Richtlijn 83/189/EEG.

⁽⁵⁾ Informatieprocedure stopgezet.

De Commissie vestigt de aandacht op het arrest „CIA Security” van 30 april 1996 in zaak C-194/94, waarin het Hof van Justitie een interpretatie van de artikelen 8 en 9 van Richtlijn 83/189/EEG geeft die inhoudt dat derden zich erop kunnen beroepen bij de nationale rechter; deze dient de toepassing van een niet overeenkomstig de richtlijn aangemeld nationaal technisch voorschrift te weigeren.

Met dit arrest wordt de mededeling van de Commissie van 1 oktober 1986 (PB C 245 van 1.10.1986, blz. 4) bevestigd.

Het feit dat niet aan de verplichting tot kennisgeving is voldaan, impliceert dus dat de desbetreffende technische voorschriften niet kunnen worden toegepast jegens derden.

Voor eventuele inlichtingen over de kennisgevingen kunt u terecht bij de nationale diensten waarvan een lijst is gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 324 van 30 oktober 1996.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie

(Zaak nr. IV/M.1407 — Bertelsmann/Mondadori)

(1999/C 145/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 22 april 1999 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 399M1407. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. IV/M.1533 — Artémis/Sanofi Beauté)**

(1999/C 145/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 19 mei 1999 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin is medegedeeld dat de onderneming Artémis SA (Artémis) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over Sanofi Beauté Division (Sanofi Beauté) van Sanofi SA door de aankoop van aandelen en van effecten.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— Artémis: voornamelijk kleinhandel en distributie-sector. Zij is eveneens actief op het gebied van veilingen, financiële diensten, verzekeringen en vastgoed

— Sanofi Beauté: productie en verkoop van luxeparfums, cosmetica en modeartikelen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1533 — Artémis/Sanofi Beauté, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de fiscale behandeling van personenauto's die definitief naar een andere lidstaat worden overgebracht in verband met een verandering van verblijfplaats, of tijdelijk worden gebruikt in een andere lidstaat dan die waar zij zijn geregistreerd ⁽¹⁾

(1999/C 145/06)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(1999) 165 def. — 98/0025(CNS)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 16 april 1999)

⁽¹⁾ PB C 108 van 7.4.1998, blz. 75.

OORSPRONKELIJKE TEKST

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overweging 1

Overwegende dat in de interne markt fiscale belemmeringen voor het vrije verkeer van personen en hun persoonlijke goederen, inclusief motorrijtuigen, dienen te worden opgeheven;

Overweging 2

Overwegende dat de Gemeenschapswetgeving betreffende de fiscale behandeling van personenauto's die tijdelijk worden gebruikt in een andere lidstaat dan die waar zij zijn geregistreerd, momenteel onnodig beperkend is in het kader van de beginselen van de interne markt;

Overweging 3

Overwegende dat voorts de huidige Gemeenschapswetgeving betreffende de fiscale behandeling van motorrijtuigen die toebehoren aan personen die hun verblijfplaats van de ene lidstaat naar de andere verplaatsen, onnodige administratieve lasten voor die personen kan veroorzaken, omdat zij moeten bewijzen dat zij niet gehouden zijn belasting te betalen;

GEWIJZIGDE TEKST

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Overweging 4

Overwegende dat dienovereenkomstig de vrijstellingen waarin wordt voorzien door Richtlijn 83/182/EEG van de Raad betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap ⁽¹⁾ en Richtlijn 83/183/EEG van de Raad betreffende de belastingvrijstellingen bij definitieve invoer uit een lidstaat van persoonlijke goederen door particulieren ⁽²⁾ niet voldoen aan de huidige behoeften in verband met het vrije verkeer van personen en goederen;

Overweging 5

Overwegende dat de Richtlijnen 83/182/EEG en 83/183/EEG in elk geval niet langer accuraat de belastingstelsels voor motorrijtuigen dekken die sinds de invoering van de interne markt door de lidstaten worden toegepast; dat hun toepassing op de vrijstelling van BTW reeds is afgeschaft bij artikel 2 van Richtlijn 91/680/EEG van de Raad tot aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging, met het oog op de afschaffing van de fiscale grenzen, van Richtlijn 77/388/EEG ⁽³⁾; dat in de praktijk problemen betreffende de belasting van eigendom na een verandering van verblijfplaats beperkt zijn tot motorrijtuigen en het derhalve niet langer noodzakelijk is regels voor andere goederen vast te stellen; dat niet langer hoeft te worden voorzien in andere definitieve vrijstellingen dan in verband met een verandering van verblijfplaats;

Overweging 6

Overwegende dat evenwel misbruik, veroorzaakt door de van lidstaat tot lidstaat uiteenlopende niveaus van de belastingen op motorrijtuigen, dient te worden voorkomen; dat het derhalve nog noodzakelijk is te voorzien in bepaalde beperkingen op het tijdelijke gebruik door ingezetenen van in andere lidstaten geregistreerde voertuigen;

Overweging 7

Overwegende dat derhalve de bepalingen van de Richtlijnen 83/182/EEG en 83/183/EEG aan de huidige situatie moeten worden aangepast en dat deze richtlijnen moeten worden ingetrokken en vervangen door één enkele, gecodificeerde richtlijn;

Overweging 8

Overwegende dat de lidstaten geen belastingen dienen te heffen op personenauto's die uit andere lidstaten naar hun grondgebied worden overgebracht door personen die hun verblijfplaats vanuit die lidstaten verplaatsen;

⁽¹⁾ PB L 105 van 23.4.1983, blz. 59.

⁽²⁾ PB L 105 van 23.4.1983, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 376 van 31.12.1991, blz. 1.

OORSPRONKELIJKE TEKST

Overweging 9

Overwegende dat de lidstaten geen belastingen dienen te heffen op in andere lidstaten geregistreerde personenauto's indien dergelijke voertuigen tijdelijk op hun grondgebied worden gebruikt onder bepaalde nader omschreven omstandigheden;

Overweging 10

Overwegende dat het, om vast te stellen of belasting verschuldigd is, noodzakelijk is de gewone verblijfplaats van de gebruiker van het voertuig te bepalen;

Overweging 11

Overweging dat in het geval van verandering van verblijfplaats geen belasting verschuldigd dient te zijn in de nieuwe lidstaat, afhankelijk van bepaalde voorwaarden en mits het voertuig is verkregen overeenkomstig de belastingregels van de eerste lidstaat;

Overweging 12

Overwegende dat tijdelijk gebruik in een andere lidstaat zonder betaling van belastingen toegestaan dient te zijn voor een periode van zes maanden per tijdvak van twaalf maanden; dat dit in het geval van iemand wiens beroepsmatige bindingen in een andere lidstaat zijn, op negen maanden dient te worden gebracht;

Overweging 13

Overwegende dat het in het belang van de interne markt noodzakelijk is enige flexibiliteit in te voeren met betrekking tot het gebruik van huurauto's in andere lidstaten dan de lidstaat van registratie onder bepaalde voorwaarden; dat het voorts noodzakelijk is uitdrukkelijk te voorzien in het gebruik van voertuigen door bepaalde andere personen dan de eigenaar, en dat het noodzakelijk is onder bepaalde omstandigheden het gebruik door een ingezetene van een lidstaat van een in een andere lidstaat geregistreerd voertuig toe te staan;

Overweging 14

Overwegende dat het noodzakelijk is regels vast te stellen voor het tijdelijke gebruik van een personenauto in een andere lidstaat voor beroepsdoeleinden;

Overweging 15

Overwegende dat, indien een voertuig gedurende tijdelijk gebruik in een andere lidstaat onherstelbaar beschadigd raakt, dit niet tot gevolg mag hebben dat belasting verschuldigd wordt;

GEWIJZIGDE TEKST

Overweging 15

Overwegende dat, ingeval een voertuig gedurende tijdelijk gebruik in een andere lidstaat onherstelbaar beschadigd raakt en wordt overgedragen om te worden gesloopt of vernietigd, dit niet tot gevolg mag hebben dat de eigenaar van dat voertuig belasting verschuldigd wordt;

OORSPRONKELIJKE TEKST

Overweging 16

Overwegende dat personen die voertuigen wensen te gebruiken in een andere lidstaat dan die van hun verblijfplaats, het recht dienen te hebben die voertuigen in die lidstaten te laten registreren; dat in dergelijke gevallen belastingen verschuldigd moeten zijn in de lidstaat van registratie; dat voorts de lidstaat waar de eigenaar zijn verblijfplaats heeft, het gebruik van dergelijke voertuigen op zijn grondgebied moet kunnen verbieden;

Overweging 17

Overwegende dat in gevallen waarin inbreuken op de regels worden vastgesteld, de eventuele sancties daarop evenredig aan de inbreuken moeten zijn;

Overweging 18

Overwegende dat, in gevallen waarin de lidstaten het recht hebben een registratiebelasting of een soortgelijke belasting te heffen op gebruikte voertuigen die uit andere lidstaten komen, zij er overeenkomstig artikel 95 van het Verdrag zorg voor dienen te dragen dat de geheven belasting niet hoger is dan het bedrag aan restbelasting dat begrepen is in de waarde van soortgelijke voertuigen op de binnenlandse markt;

Overweging 19

Overwegende dat in geval van geschillen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten overleg met elkander dienen te plegen; dat voorts in dergelijke gevallen geen belasting dient te worden geheven in afwachting van het resultaat van dat overleg tussen de bevoegde autoriteiten; dat, indien geen overeenstemming tussen de bevoegde autoriteiten wordt bereikt, de Commissie over de zaak dient te besluiten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1 tot en met artikel 15

GEWIJZIGDE TEKST

Ongewijzigd

Overweging 17

Overwegende dat in gevallen waarin inbreuken op de regels worden vastgesteld, de eventuele sancties daarop evenredig aan de inbreuken moeten zijn; dat de betrokkene de keuze moet hebben om ofwel de belastingen van de lidstaat te betalen, ofwel het voertuig uit de lidstaat te verwijderen zonder belasting te betalen;

Ongewijzigd

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

TITEL I

Algemene bepalingen

Ongewijzigd

Voorstel voor een besluit van de Raad tot verlening van een garantie van de Gemeenschap voor verliezen van de Europese Investeringsbank op leningen voor projecten buiten de Gemeenschap (Midden- en Oost-Europa en Westelijke Balkan, Middellandse-Zeegebied, Latijns-Amerika en Azië en de Republiek Zuid-Afrika)

(1999/C 145/07)

COM(1999) 142 def. — 1999/0080(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 26 april 1999)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

- (1) Overwegende dat de Europese Raad te Madrid op 15 en 16 december 1995 het belang heeft bevestigd van de Europese Investeringsbank, hierna „EIB” genoemd, als instrument van samenwerking tussen de Gemeenschap en Latijns-Amerika, en de EIB heeft verzocht haar activiteiten in de regio te intensiveren; dat deze projecten van belang dienen te zijn voor zowel de Gemeenschap als de betrokken landen;
- (2) Overwegende dat de Europese Raad te Florence op 21 en 22 juni 1996 heeft verklaard verheugd te zijn over de resultaten van de Aziatisch-Europese topontmoeting, die een keerpunt in de betrekkingen tussen de twee werelddelen vormt;
- (3) Overwegende dat de Europese Raad te Amsterdam op 16 en 17 juni 1997 zijn voldoening heeft uitgesproken over de conclusies van de tweede Europees-Mediterrane Conferentie van 15 en 16 april 1997 te Valletta (Malta), waar de in 1995 in Barcelona overeengekomen beginselen en doelstellingen zijn bevestigd;
- (4) Overwegende dat de Europese Raad te Luxemburg op 12 en 13 december 1997 het proces van de uitbreiding met de landen van Midden- en Oost-Europa en Cyprus op gang heeft gebracht;
- (5) Overwegende dat de Europese Raad te Cardiff op 15 en 16 juni 1998 heeft verklaard verheugd te zijn over de inspanningen die Zuid-Afrika zich getroost om zijn economie te moderniseren en in het wereldhandelsstelsel te integreren;
- (6) Overwegende dat de huidige programma's van de EIB voor de verstrekking van leningen aan Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied, Azië en Latijns-Amerika en de Republiek Zuid-Afrika op grond van Besluit 97/256/EG van de Raad ⁽¹⁾ teneinde lopen, alsook de kredietverlening die geregeld is bij het protocol betreffende financiële samenwerking met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽²⁾;
- (7) Overwegende dat de Raad de EIB heeft verzocht activiteiten te starten in Bosnië-Herzegovina; dat deze activiteiten kunnen worden voortgezet indien een positief verslag wordt uitgebracht, zoals bepaald in Besluit 98/729EG van de Raad ⁽³⁾;
- (8) Overwegende dat de samenwerkingsovereenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en onderscheidenlijk Nepal, de Democratische Volksrepubliek Laos en Jemen respectievelijk op 1 juni 1996, 1 december 1997 en 1 juli 1998 in werking zijn getreden; dat de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zuid-Korea, die op 28 oktober 1996 is ondertekend, tijdens de eerste helft van 1999 in werking zal treden; dat Nepal, Jemen, de Democratische Volksrepubliek Laos en Zuid-Korea in aanmerking zouden moeten komen voor financiering van de EIB in het kader van haar mandaat voor Azië en Latijns-Amerika;
- (9) Overwegende dat het passend is om in de leningsprogramma's een aantal verbeteringen aan te brengen met betrekking tot de duur en de geografische werkingsfeer;
- (10) Overwegende dat de Raad de EIB verzoekt de kredietverlening ten behoeve van investeringsprojecten in deze landen voort te zetten en haar daartoe de bij dit besluit vastgestelde garantie verleent;
- (11) Overwegende dat de Commissie in overleg met de EIB in juni 1996 een voorstel bij de Raad ingediend heeft voor een nieuwe garantieregeling voor de kredietverlening van de EIB in derde landen ⁽⁴⁾;
- (12) Overwegende dat de Raad op 2 december 1996 de conclusies heeft goedgekeurd inzake een nieuwe garantieregeling voor EIB-leningen aan derde landen, gebaseerd op het beginsel van een globale garantie waarbij geen onderscheid wordt gemaakt tussen regio's en projecten, en een regeling voor de scheiding van de risico's; dat de EIB in verband met deze scheiding van de risico's ervoor dient te zorgen dat de derde partijen afdoende niet-soevereine garanties bieden voor de commerciële risico's, terwijl de garantie van de Gemeenschapsbegroting zich in een dergelijk geval alleen uitstrekt tot de politieke risico's in verband met de niet-overdracht van deviezen, onteigening, oorlog en binnenlandse onlusten;
- (13) Overwegende dat de garantieregeling geen afbreuk zal doen aan de uitstekende kredietwaardigheid van de EIB;
- (14) Overwegende dat de kredietverlening door de EIB aan de in aanmerking komende derde landen zo dient te geschieden dat het communautaire beleid wordt gesteund en de

⁽¹⁾ PB L 102 van 19.4.1997, blz. 33.

⁽²⁾ PB L 155 van 19.5.1998, blz. 53.

⁽³⁾ PB L 346 van 22.12.1998, blz. 54.

⁽⁴⁾ SEC(96) 1131 van 26.6.1996.

coördinatie met de andere financiële instrumenten van de Gemeenschap wordt versterkt; met name overwegende dat de kredietverlening door de EIB aan de kandidaat-lidstaten de prioriteiten dient te weerspiegelen die zijn vastgelegd in de toetredingspartnerschappen tussen de Gemeenschap en deze landen;

- (15) Overwegende dat de EIB en de Commissie de procedures voor de verlening van de garantie zullen vaststellen;
- (16) Overwegende dat slechts in artikel 235 van het Verdrag bevoegdheden voor de vaststelling van dit besluit bepaald zijn,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Gemeenschap verleent de Europese Investeringsbank een globale garantie voor gevallen waarin de EIB betalingen niet ontvangt die haar verschuldigd zijn uit hoofde van leningen welke overeenkomstig de gebruikelijke criteria van de EIB zijn verstrekt voor investeringsprojecten in landen van Midden- en Oost-Europa en de Westelijke Balkan, het Middellandse-Zeegebied, Azië en Latijns-Amerika, en in de Republiek Zuid-Afrika.

Deze garantie is beperkt tot 60 % van het totale bedrag van de uitstaande kredieten, plus alle daarmee verband houdende bedragen. Voor het totaal van de uitstaande kredieten geldt een maximum van 9 475 miljoen EUR, dat als volgt is onderverdeeld:

— Midden- en Oost-Europa/ Westelijke Balkan	4 725 miljoen EUR,
— Middellandse-Zeegebied	3 100 miljoen EUR,
— Azië en Latijns-Amerika	1 225 miljoen EUR,
— Republiek Zuid-Afrika	425 miljoen EUR.

Dit maximum heeft betrekking op een periode van 3,5 jaar die ingaat op 31 januari 2000 voor de landen in Midden- en Oost-Europa en de Westelijke Balkan, het Middellandse-Zeegebied en Azië en Latijns-Amerika, en een periode van 1 juli 2000 tot 31 juli 2003 voor de Republiek Zuid-Afrika.

Aan het einde van deze periode wordt de garantie automatisch verlengd voor weer eenzelfde maximum van 9 475 miljoen EUR met dezelfde regionale verdeling tot 31 december 2006, tenzij de Raad anders besluit op voorstel van de Commissie voor het begin van de tweede periode van kredietverlening op 31 juli 2003.

Indien bij het verstrijken van de twee perioden van kredietverlening die respectievelijk in de tweede en derde alinea van dit

lid worden genoemd, het bedrag van de door de EIB verstrekte leningen niet de bovengenoemde totale bedragen bereikt heeft, wordt elke periode van gegarandeerde kredietverlening automatisch één keer met zes maanden verlengd.

2. Tot de bovengenoemde landen behoren:

— in Midden- en Oost-Europa/Westelijke Balkan: Albanië, Bosnië-Herzegovina, Bulgarije, Tsjechische Republiek, Estland, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië, Slowaakse Republiek en Slovenië;

— in het Middellandse-Zeegebied: Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië, Tunesië, Turkije, Gazastrook en Westelijke Jordanoever;

— in Latijns-Amerika: Argentinië, Bolivia, Brazilië, Chili, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, El Salvador, Uruguay en Venezuela;

— in Azië: Bangladesh, Brunei, China, India, Indonesië, Laos, Macau, Maleisië, Mongolië, Nepal, Pakistan, Filipijnen, Singapore, Zuid-Korea, Sri Lanka, Thailand, Vietnam en Jemen;

— Republiek Zuid-Afrika.

3. De Europese Investeringsbank wordt verzocht ernaar te streven om het commerciële risico van haar totale kredietverlening uit hoofde van dit besluit voor 30 % te dekken met andere dan staatsgaranties, welk percentage, waar mogelijk en voorzover de marktomstandigheden dat toelaten, moet worden opgevoerd in het kader van individuele regionale mandaten.

Artikel 2

Enmaal per jaar stelt de Commissie het Europees Parlement en de Raad op de hoogte van de verstrekte leningen en van de vooruitgang die geboekt is bij de in artikel 1, lid 3, bedoelde risicodeling; tegelijkertijd legt zij een beoordeling over van de werking van de regeling en van de coördinatie tussen de financiële instellingen die in het betrokken gebied werkzaam zijn. Hiertoe dient de EIB de dienstige informatie aan de Commissie toekomen.

Artikel 3

De EIB en de Commissie stellen de voorwaarden vast waarop de garantie wordt verleend.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Oproep tot het indienen van voorstellen om in het MKB de kennis van de financiële instrumenten te verbeteren

(1999/C 145/08)

I. NAAM EN ADRES VAN DE AANBESTEDENDE DIENST

Europese Commissie
 Directoraat-generaal XXIII
 Eenheid B/3 „Toegang tot financiering”
 G-1 1/48
 Wetstraat 200
 B-1049 Brussel
 Fax (32-2) 295 21 54.

II. ALGEMENE DOELSTELLING

In het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie en ingevolge een verzoek van de Raad van Cardiff van juni 1998, onderneemt de Commissie stappen om het financiële klimaat voor het MKB te verbeteren. Hoewel het MKB een groot werkgelegenheidsscheppend potentieel heeft, hebben veel kleine en middelgrote ondernemingen te lijden onder een zwakke financiële structuur. Instrumenten op het gebied van financiële engineering kunnen verbetering brengen in deze situatie en kunnen zelfs een aanzienlijk hefboomeffect hebben op de stroom van financiële middelen naar het MKB en uiteindelijk op het scheppen van werkgelegenheid. In deze context wil de Commissie de techniek van de onderlinge waarborg promoten. Deze oproep is een aanvulling op de oproep die in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 263 van 20 augustus 1998 werd gepubliceerd.

III. FINANCIERING

De Commissie is voornemens om projecten die aan de bovenvermelde doelstellingen beantwoorden en die in punt ⁽¹⁾ worden gespecificeerd, voor 50 % te cofinancieren.

In principe is deze cofinanciering beperkt tot één jaar; de voorschriften in verband met de in aanmerking komende soorten uitgaven staan vermeld in de algemene voorwaarden voor subsidiecontracten van de Europese Gemeenschappen, die samen met het subsidieaanvraagformulier op verzoek aan de gegadigden zullen worden toegezonden.

IV. UITSLUITINGSCRITERIA

Gegadigden kunnen van deelneming aan deze oproep worden uitgesloten indien:

- zij in staat van faillissement, vereffening, surseance van betaling of akkoord verkeren dan wel hun werkzaamheden hebben gestaakt of in een andere soortgelijke toestand verkeren ingevolge een soortgelijke procedure waarin de nationale wet- en regelgeving voorziet;
- hun faillissement is aangevraagd of tegen hen een procedure van vereffening, surseance van betaling of akkoord dan wel een andere soortgelijke procedure waarin de nationale wet- en regelgeving voorziet, is ingeleid;
- zij bij een rechterlijke beslissing die kracht van gewijsde heeft, zijn veroordeeld voor een delict dat hun beroeps-ethiek aantast;
- zij in de uitoefening van hun beroep een ernstige fout hebben begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende diensten aannemerlijk kunnen maken;
- zij niet aan hun verplichtingen hebben voldaan ten aanzien van de betaling van de socialezekerheidsbijdragen overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land waar zij gevestigd zijn of van het land van de aanbestedende dienst;
- zij niet aan hun verplichtingen hebben voldaan ten aanzien van de betaling van belastingen overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land van de aanbestedende dienst.

V. ACTIES DIE IN HET KADER VAN DEZE OPROEP IN AANMERKING KOMEN

1. De voorstellen dienen gericht te zijn op:

De verspreiding van het concept door middel van studiebijeenkomsten en/of om het even welk ander communicatiemiddel; de organisatie van uitwisselingen van ervaring met goede praktijken op het gebied van onderlinge waarborg.

2. Selectiecriteria:

- de aanvrager moet een rechtsvorm hebben en geregistreerd zijn;

⁽¹⁾ Besluit 97/15/EG van de Raad van 9 december 1996, gepubliceerd in PB L 6 van 10.1.1997, blz. 25.

- de aanvrager moet aantonen dat hij de financiële levensvatbaarheid en beroepsethiek bezit om de gesubsidieerde actie tot een goed einde te brengen;
- de gegadigden moeten bewijzen dat zij ervaring hebben met de financiering van jonge ondernemingen en met de evaluatie van de algemene risico's die deze ondernemingen opleveren, en moeten op de hoogte zijn van de banksystemen;
- de gegadigden moeten over een Europees netwerk beschikken en moeten aantonen dat zij ervaring hebben met de organisatie van internationale conferenties en met de techniek van de onderlinge waarborg.

3. Gunningscriteria:

- beantwoording van het project aan de doelstellingen van het meerjarenprogramma voor het MKB;
- kwaliteit van het project: opgave en motivering van de middelen die zullen worden aangewend (met name voor het budget, de vestigingsplaats en geografische spreiding, de werk- en activeringsmethoden);
- geen dubbele financiering van dezelfde uitgaven door de Europese instellingen;
- managementstructuur (organigram, taakverdeling enz.);
- kosten/baten.

VI. HERKOMST VAN DE GEGADIGDEN EN PLAATS VAN DE GECO-FINANCIERDE DIENSTVERLENING

De indiener van het voorstel moet afkomstig zijn uit of gevestigd zijn in een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte (EER).

De dienst moet zowel in de EER als in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie kunnen worden verleend.

Wat het budget betreft, moet het gedeelte van de actie dat in de EER plaatsvindt, duidelijk worden gescheiden van het gedeelte dat betrekking heeft op de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie.

VII. FOLLOW-UP, CONTROLE EN EVALUATIE

- a) Er zal een follow-up worden uitgevoerd op basis van de inlichtingen die door de begunstigde werden verstrekt. De door de Commissie gevraagde gegevens worden gespecificeerd in het subsidiecontract (dat de gegadigde zal ontvangen zodra zijn voorstel door het selectiecomité op basis van bovenstaande criteria is goedgekeurd).
- b) Er kunnen ter plaatse audits worden verricht.
- c) Door de bevoegde dienst van de Commissie zal een ex-post evaluatie worden uitgevoerd op basis van de tijdens de follow-up verzamelde gegevens.

VIII. TERMIJN

De ingediende en goedgekeurde voorstellen moeten binnen twee jaar na de ondertekening van het subsidiecontract worden uitgevoerd.

IX. AANMELDINGSPROCEDURE

Belangstellenden moeten bij de Commissie (adres zie punt I) schriftelijk het aanvraagformulier voor een subsidie en de algemene voorwaarden voor subsidieovereenkomsten van de Europese Gemeenschappen aanvragen.

Het voorstel moet samen met bovenvermeld formulier in drievoud en in een dubbele gesloten envelop uiterlijk op 30 juni 1999 aangetekend worden verzonden, waarbij het poststempel als bewijs geldt. Op de binnenste enveloppe moet het opschrift „Oproep tot het indienen van voorstellen” worden aangebracht.

In geval van goedkeuring door de Commissie, zal tussen de Commissie en de begunstigde een subsidieovereenkomst worden gesloten waarin de voorwaarden en het bedrag van de financiering worden gespecificeerd. Deze overeenkomst moet ondertekend en per kerende post aan de Commissie worden teruggestuurd.

X. NADERE INLICHTINGEN

Voor nadere inlichtingen kunnen de gegadigden zich per fax wenden tot de Europese Commissie, GD XXIII/B.3 (de heer Rudy Aernoudt) op nummer (32-2) 295 21 54.

Wijziging van het bericht inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen

(1999/C 145/09)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 73 van 17 maart 1999)

Op bladzijde 13, onder I: Inschrijving, wordt punt 2 als volgt gelezen:

„2. De totale hoeveelheid waarvoor de verlaging van het recht bij invoer kan worden vastgesteld, bedraagt 1 000 000 ton.”
